



LISAANUNA Ta`lim Al-Lughah Al-Arabiyah:
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA ARAB

P-ISSN: 2621-3117, E-ISSN: 2807-8977

Volume 4 Nomor 2 Tahun 2021

**Taṭwîr Wasîlah Tadrîs Al-Mufradât Bi Canva Li As-Shaf As-Sâbi' Fî
Al-Madrasah Al-Tsânawiyah Al-Hukûmiyah**

Hasanah 'Izzaty¹

Email: hasanahizzaty1996@gmail.com¹

¹ Universitas Islam Negeri Imam Bonjol Padang

Abstract

Media are devices and tools used by a teacher to improve the teaching and learning process. Canva is an online graphic design website and application that makes it easy for users to create attractive images or graphics. This research is a development research with 4D model which consists of four steps, namely; definition, design, development, and deployment. However, the researcher limits the development procedure in terms of assessing media based on experts in terms of media and teaching materials. The development procedure in this research is; the development needs analysis stage, namely the analysis of the needs of Arabic teachers and students, the 2013 curriculum, and student books. The results of the data obtained show a rating of "Excellent" in the sense that the development of this media is very much needed. Then the planning stage; starting from collecting vocabulary, downloading Canva, creating a Canva account, then submitting teaching materials to the Canva page. After you have finished creating your Canva learning media product, proceed to the development stage, namely; with expert verification, product modification and final production. The media validation results show a "Very Good" rating, which means that Canva can be used in vocabulary learning for seventh graders in State High Schools.

Keywords: Media; Canva; Arabic; Vocabulary

المقدمة

الوسيلة من كلمة وسل يسل وسيلة، بمعنى ما يتقرب به إلى الغير^١ الوسيلة التعليمية هي الأدوات لتحسين عملية التعليم والتعلم^٢. والوسيلة هي إحدى مكونات عملية التعليم والتعلم. وتلك المكونات هي الهدف والمادة والطريقة والوسيلة والتقويم. للوسيلة دور هام في عملية التعليم والتعلم، حتى يقال أنها جزء لا يتجزأ من الموقف التعليمي. فالوسيلة مهم في عملية التعليم والتعلم لأنها تساعد على توصيل المعلومات، إبقاءها في أذهان الطلاب ثم توضيحها^٣.

تحديات التعليم في تلبية احتياجات الألفية الذين هم على دراية كبيرة بالتكنولوجيا والإنترنت كبيرة جدًا. هذا لأن تجاربهم الحياتية مختلفة، وخاصة تجربتهم في استخدام التكنولوجيا^٤ وللوسيلة التعليمية فوائد عديدة، يعني: توفر خبرات حسية كأساس لتفكير السليم، تزيد من اهتمام المتعلمين وتدفعهم للتعلم الذاتي، تقلل من معدل النسيان عند المتعلمين، تساهم في توضيح المعاني بطريقة مشوقة، توفر للمتعلمين خبرات يتعذر مشاهدتها في الواقع^٥.

إحدى من فوائد الوسيلة هي توفر خبرات حسية، وليكون الوسيلة توفر خبرات حسية فلا بد اهتمام بأنواع الوسيلة. فأنواع الوسيلة ثلاثة. الأول هي الوسيلة البصرية، وهي الوسيلة التي تعتمد على حاسة البصر فقط، ومنها الأشياء والعينات والنماذج والشرائح والرسوم والملصقات ومجلات الحائط والرحلات والمعارض والخرائط والأفلام الثابتة والصامتة والمتحركة. الثاني هي الوسيلة السمعية، وهي الوسيلة التي تعتمد على حاسة السمع فقط، ومنها الإذاعة والتسجيلات الصوتية. الثالث هي الوسيلة السمعية

١ لويس معلوف. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت. ١٩٠٨. ص. ٩٠٠

٢ Cecep Kustandi. *Pengembangan Media Pembelajaran*. Jakarta. Kencana. 2020. Hal. 6

٣ عمر الفاروق. أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. لسان الداد. حجم ٠١.

رقم ٠٠٢. ٢٠١٤. ص. ٨٢.

٤ Rahmat Satria Dinata dan Musalwa Musalwa, "Yutub Kawaslati Taqyimi Maharati al-Kalami al-Lughati al-'Arabiyyati," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 12, no. 1 (2020): 95-111.

٥ ربحي مصطفى عليان. إدارة مراكز مصادر التعلم. الأردن. اليازوري. ٢٠١٩. ص. ٢٠٢.

البصرية، وهي الوسيلة التي تعتمد على حاسة السمع والبصر معا، ومنها أفلام الصور المتحركة والناطقة، والبرامج التعليمية بالتلفاز والدروس المعدة باستخدام الحاسوب.^٦

فالوسيلة المطابقة في هذا العصر لتفسير المعنى في تدريس المفردات لطلاب المدرسة الثانوية عند الباحثة يعني الوسيلة السمعية البصرية، وهي كوسيلة تكنولوجي كنفى. وكنفى هو وسيلة للتصميم رسم البيانات التي يسمح للمستخدمين بإنشاء رسومات وسائط إجتماعية وعروض تقديمية ملصقات ومحتويات مرئية أخرى. وهو متاح بعدة إصدارات يعني الويب والمحمول لتجمع ملايين الصوار.^٧

إنها مجموعة واسعة النطاق من قوالب تصميم الجرافيك عبر الإنترنت التي تسهل المستندات السريعة والكثيفة والجذابة، وهناك الكثير مما يجب مناقشته بعمق هنا ولكن بعض الأمثلة البارزة هي أغلفة المجلات والصور المجمعمة والعروض التقديمية والكتب الإلكترونية ورسومات المدونات.^٨

فتوفر كنفى مجموعة متنوعة من الميزات في دعم المدرس لتقديم نتائج مادته، كذلك في تقديم المادة لتدريس المفردات. والمدرس يستطيع أن يستخدمه في أي وقت وفي أي مكان. وهذه الوسيلة يسهل التلاميذ أيضا في فهم المادة الدراسية لأنه يمكن أن يقدم مادة المفردات بشكل مثير للإهتمام. كما أن الوسيلة التعليمية ترتبط بأهداف الدرس ومضمونه وأنشطته ارتباطا وثيقا، وغياها أو قلة استخدامها يؤثر في فاعلية الدرس ونجاحه.^٩

وأما تدريس المفردات هي أن يتعلم الطالب نطق حروفها وفهم معناها مستقلة ومعرفة طريقة الاشتقاق منها ومجرد وصفها في تركيب لغوي وقدرته على أن يستخدم الكلمة المناسب في المكان المناسب. المفردات هي مجموعة من المفردات التي يستخدمها شخص ما شفويا وكتابيا لديه بالفعل فهم ووصف للترجمة دون أن يقترن بكلمات أخرى

^٦ أبو محمد نعيم وإخوانه. *التدريس: طرائق واستراتيجيات*. ٢٠١١. جمعية المعارف والإسلامية الثقافية. لبنان. ص.

^٧ Marsudi Suwarna Adi. *Membuat Desain Cantik Dengan Mudah dan Cepat Menggunakan Canva*. Marsudi Suwardi. 2020. Hal. 2

^٨ Peter Atherton. *50 Ways to Use Technology Enhanced Learning in The Classroom*. London. Learning Matters. 2018. hal. 25

^٩ رياض عارف الجبان. *الوسيلة التعليمية وطرائق التدريس*. سورية. دار العصر. ١٤٢٩. ص. ١٠٣

وترتيبها في الاختصاص.¹⁰ وقال إسماعيل صيني عما يتعلق بها، "المفردات لها الأهمية الكبرى في تعليم اللغة الأجنبية وهي سهم ضروري في تعلمها وفهمها وتطبيقها".¹¹

فبعد الملاحظة عملية التعليم والتعلم اللغة العربية صف السابع من المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، فعرفت الباحثة أن تدريس المفردات اللغة العربية في هذه المدرسة لم تستخدم الوسيلة التعليمية سوى كتاب الطلاب. والمدرسة اللغة العربية تدرس المفردات بطريقة القراءة والحفظ، يعني، بعد قرأت مدرسة اللغة العربية المفردات الجديدة أمام الطلاب فأمرتهم على حفظها في البيت، ثم تسألها المدرسة في اللقاء الآتي. وعندما تسأل مدرسة المفردات فأكثر التلاميذ لم يحفظواها جيدا، بعضها أخطأوا في القراءة وبعضها أخطأوا في تطبيق المعنى الكلمات.¹²

وبعد المقابلة بمدرسة اللغة العربية صف السابع من المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، فعرفت الباحثة أن المدرسة اللغة العربية شعرت بصعوبة في تعليم المفردات وهذا دليل بأن مدرسة اللغة العربية يحتاج إلى وسيلة تعليمية التي تقدم مادة لمفردات بشكل مثير للإهتمام.¹³

استنادا على البيانات السابقة، تريد الباحثة أن يبحث بحث التطوير تحت عنوان "تطوير وسيلة تدريس المفردات بكنفى للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية".

منهج البحث

مدخل البحث المستعمل في هذا البحث هو مدخل كفي بمنهج البحث والتطوير على البحث الميداني.¹⁴

¹⁰ Zulhannan. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta. PT RAJAGRAFINDO PERSADA. 2015. h. 109

¹¹ محمود إسماعيل صيني وآخرون. *مرشد المعلم في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*. دم. مكتبة التربية العربية

لدول الخليج. دس. ص. ٢

¹² الملاحظة التي قامت بها الباحثة على عملية التعليم والتعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، تاريخ

٢٧ مارس ٢٠٢١

¹³ المقابلة التي قامت بها الباحثة مع المدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، تاريخ ٢٧ مارس

٢٠٢١

¹⁴ Sugiyono. *Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung. Alfabeta. 2015. H 407

والنموذج المستعمل في هذا البحث هو لدي ٤ الذي تم تطويره بواسطة Thiagrajan. أحد نموذج البحث التطويري الذي اوسع لاستعمال هو ٤، يتكون من التعريف (Define) والتصميم (Design) والتطوير (Develop) والانتشار (Disseminate).^{١٥} ولكن تحدد الباحثة إجراءات البحث في التطوير (Develop) من حيث تحكيم الخبير من الوسيلة والمواد.

نتائج البحث

أ. إجراءات تطوير وسيلة تدريس المفردات بكنفي للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية

في هذه المرحلة تسمى بالتعريف (*define*) الذي حللت الباحثة حوائج المنتوجة وحددت مادة التعليم التي ستطوّر. وجبت على الباحثة أن تعلم الأهداف التعليمية والمواد الدراسية في تدريس المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني.

١. مرحلة تحليل حوائج التطوير:

التحليل الأول هو تحليل الإحتياجات معلم اللغة العربية والطلاب. والتحليل الثاني هو تحليل المنهج الدراسي ٢٠١٣ لتدريس المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني. ثم التحليل الثالث هو تحليل كتاب الطلاب للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني. ومن هذه المرحلة تلخص أن تطوير وسيلة تدريس المفردات باستخدام كنفى في الصف السابع لمستوى المدرسة الثانوية الحكومية محتاج جدا.

٢. مرحلة التصميم كنفى.

في هذه المرحلة، عملت الباحثة عدة الخطوات. أما خطواته فيما يلي:
أ. جمع المفردات. أولاً، تجمع الباحثة المفردات الموجودة في كتاب التلاميذ مناسبة بالأهداف التعليمية اللغة العربية للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية فصل الدراسي الثاني ومناسبة بتحليل المنهج الدراسي ٢٠١٣.

¹⁵ Mulyadi. *Kiat Sukses Meraih Hibah Penelitian Pengembangan*. Yogyakarta. Deepublish. 2012. H. 12

ب. القيام بتحميل كنفى من خلال App Store أو Google Play Store.



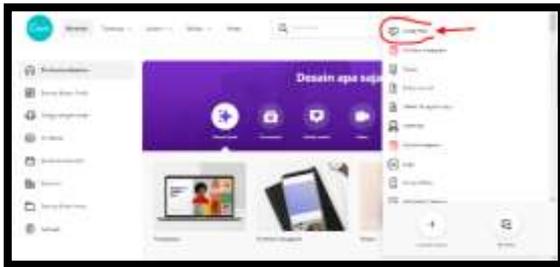
ج.

نشاء حساب كنفى.

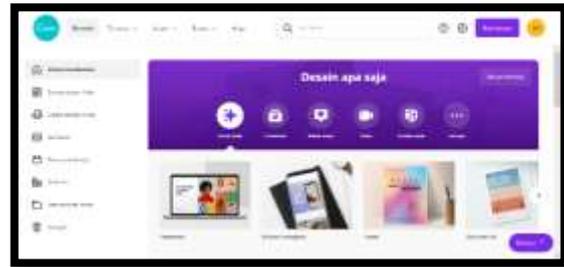
د. إدخال مضمون المواد في كنفى.

وخطواته كما يلي :

- (١) بداية إدخال مضمون المواد بفتح كنفى، والنقر على كتابة "Buat desain"
- (٢) بعد النقر على كتابة "Buat desain"، سيظهر على الشاشة كتابة "Presentasi"،
فالنقر عليها لبداية إدخال مضمون المواد.



(٢)

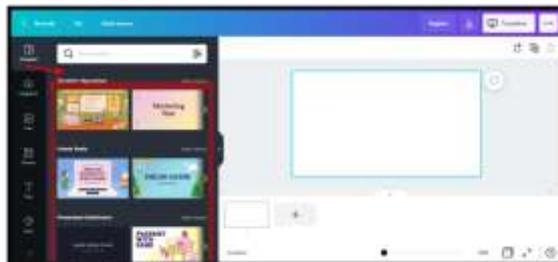


(١)

- (٣) بعد النقر على كتابة "Presentasi"، سيظهر على الشاشة صفحة جديدة لإنشاء تصميم التعلم المطاوب. ثم النقر على كتابة "Template" لاختيار القوالب مناسبة بمادة العرض.
- (٤) ثم النقر على كتابة "Teks" لكتابة مفردات في صفحة كنفى.



(٤)



(٣)

٥) جعل كتابة في الصحيفة على خط العربية بطريقة كتابة "Arabic"، ثم الخيار نوع الخط العربية مناسباً بمادة العرض.

٦) ادخال الصورة لبيان معنى مفردات بالنقر على كتابة "Elemen". ثم كتابة "Rumah" لبحث الصورة البيت، أو كتابة أية صورة تحتج فاختر صورة مناسبة مع المفردات المقدمة. ورتب الصورة حتى توضع في المكان المناسب.



(٦)



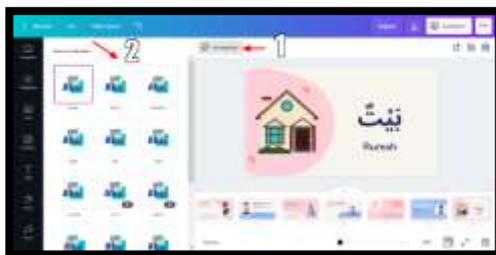
(٥)

٧) وإذا تريد أن تجعل الكتابة متحركة عند الاستبدال الصحيفة، فانقر على كتابة "Animasi" ثم اجعل إحدى منها مطبق، كذلك تحدد الوقت المحتاج عند الاستبدال الصحيفة.

٨) وبعد اعداد جميع المواد الدراسية، بدأت في شرح المادة بالنقر على



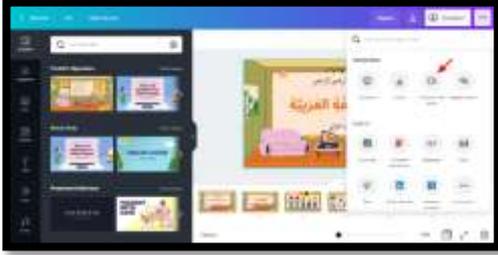
(٦)



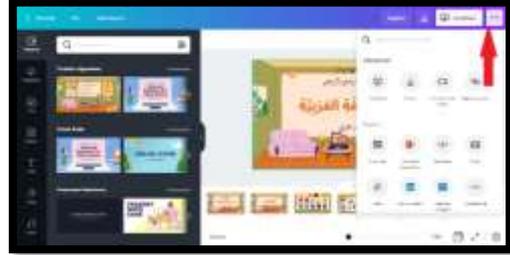
(٥)

النقاط الثلاث أعلاه.

٩) بعد النقر على النقاط الثلاث أعلاه سيظهر على الشاشة كثير من الخيارات، فانقر صورة كاميرا لبدء تسجيل عرض التقديمي.



(٩)



(٨)

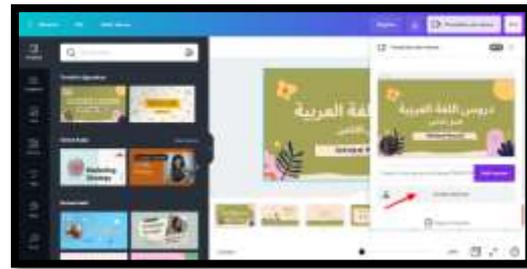
١٠) بعد انتهاء تسجيل عرض التقديمي فاستمر إلى تسجيل حلقة الوصول بنقل حلقة الوصول لأن يشاهد الطلاب به.

١١) فلآخر هو مشاهدة نتيجة العرض. قبل ارسالها، فأحسن للمعلم مشاهدة نتيجة العرض أولاً. والنقر على نقطة صغيرة تحت العرض لنظر شاشة الآجر، ولجعل المشاهدة أسرع أو أبطأ.

هذه هي الخطوات اللازمة في إدخال مضمون المواد في كنفى. في هذه الخطوات



(١١)



(١٠)

استخدمت الباحثة الحاسوب نظراً لوجود أكثر اكتمالها بنسبة محمول.

ب. إنتاج وسيلة كنفى في تدريس المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية

هذه المرحلة تنقسم إلى تصديق تحكيم الخبير وتعديل المنتج وإنتاج النهائي.

حددت الباحثة هذه المرحلة في عملية تصديق من ناحية الوسيلة والمواد.

١. تصديق تحكيم الخبير

استهدفت هذه الخطوة لمعرفة تصديق الإستبانة من ناحية الوسيلة والمواد، وبعد ذلك تنتقل إلى مرحلة المصادقة من خبير الوسيلة والمواد. ويتم تصديق تحكيم الخبير من خلال توفير مقاطع فيديو لتدريس المفردات للنظر وتقديمها، وتقديم إستبانة تحكيم الخبير فهو خبير الوسيلة وخبير المواد ليتم تقييمها.

٢. نتائج تصديق الخبراء

(أ) نتائج تصديق الوسيلة. فالنتيجة ٨٣,٣٣%، هذه النتيجة تدل على أن تصديق الوسيلة على تقديرها "جيد جدا" يمكن استخدامها لأنها تقع في الفترة من ٨٠% إلى ١٠٠% في معيار مستوى التصديق.

(ب) نتائج تصديق المواد. فالنتيجة ٩٥,٢٣%، هذه النتيجة تدل على أن تصديق المواد على تقديرها "جيد جدا" يمكن استخدامها لأنها تقع في الفترة من ٨٠% إلى ١٠٠% في معيار مستوى التصديق.

الخلاصة

إجراءات تطوير وسيلة تدريس المفردات بكنفى للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية. مرحلة تحليل حوائج التطوير، فيما تحليل الاحتياجات كنفى لمعرفة إحتياجات معلم اللغة العربية والطلاب إلى تطوير كنفى في تدريس المفردات، وتحليل المنهج الدراسي ٢٠١٣ في تدريس المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني لمعرفة الباحثة الأهداف التعليمية في تدريس المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني، وتحليل كتاب الطلاب للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية من فصل الدراسي الثاني. بناء على البيانات المحصورة من الاستبيانات، فتطوير وسيلة تدريس المفردات باستخدام كنفى في الصف السابع لمستوى المدرسة الثانوية الحكومية هي محتاج جدا. مرحلة التصميم، فيما جمع المفردات، وبتحميل كنفى من خلال App Store أو Google Play Store، وإنشاء حساب كنفى، ثم إدخال مضمون المواد في كنفى، أما خطواتها: جمع المفردات، تنزيل تطبيق كنفى، إنشاء حساب كنفى، التصميم من خلال كنفى بإدخال القوالب، ثم إدخال مفردات في القوالب،

إدخال الصورة لبيان معنى مفردات، إعطاء تأثير الرسوم المتحركة، تسجيل العرض التقديمي، تسجيل حلقة الوصول، والآخر مشاهدة نتيجة العرض.

إنتاج وسيلة تدريس المفردات بكنفى للصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية. هذه المرحلة تنقسم إلى كتابة الإستبانة تحكيم الخبير، وتصديق تحكيم الخبير وتعديل المنتج وإنتاج النهائي. استهدفت هذه الخطوة لمعرفة تصديق استبانة تحكيم الخبير من ناحية المواد والوسيلة، وبعد ذلك تنتقل إلى المرحلة مصادقة الخبير بمواد ووسيلة. أم خبير الوسيلة فهي الأستاذة عليا حسنى الماجستير، وخبير المواد إلى الأستاذة مليلز بدأرتي الماجستير. أما نتيجة تصديق الوسيلة فهي: ٨٣، وأما نتيجة تصديق المواد ٩٥، وهذه نتيجة تدل على تقديره "جيد جدا" يمكن استخدامه في تعليم المفردات للفصل الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية. ثم الآخر، أصلحت الباحثة الإنتاج باعتماد على اقتراحات الخبير.

الشكر والتنويه

إنّ هذه الرسالة انتهت بمساعدة المساعدين الآخرين الذين لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم واحد فواحدا. فجزاهم الله خير الجزاء إنه لا يضيع أجر المحسنين. وأخيرا ترحو الباحثة من القراء والمهتمين بهذه الرسالة اقتراحات ونحوها. وبالله التوفيق والهداية والحمد لله رب العالمين

المراجع

- جبان، رياض عارف. ١٤٢٩. الوسيلة التعليمية وطرائق التدريس. سورية: دار العصر صيني، محمود اسماعيل وآخرون. مرشد المعلم في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. دم : مكتبة التربية العربية لدول الخليج.
- صيني، محمود اسماعيل وآخرون. مرشد المعلم في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. دم : مكتبة التربية العربية لدول الخليج.
- عليان، ربحي مصطفى. ٢٠١٩. إدارة مراكز مصادر التعلم. الأردن. اليازوري.

فاروق، عمر. ٢٠١٤. أهمية استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. لسان الداد. حجم ٠٠١ رقم ٠٠٢ ص ٨٢.

مُجَّد، أبو نعيم وأصدقائه. التدريس: طرائق واستراتيجيات. ٢٠١١. جمعية المعارف والإسلامية الثقافية. لبنان. ص. ٢٠١.

معلوف، لويس. ١٩٠٨. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت.

المقابلة التي قامت بها الباحثة مع المدرّسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، تاريخ ٢٧ مارس ٢٠٢١

الملاحظة التي قامت بها الباحثة على عملية التعليم والتعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ٦ أغم، تاريخ ٢٧ مارس ٢٠٢١

- Adi, Marsudi Suwarna. 2020. *Membuat Desain Cantik Dengan Mudah dan Cepat Menggunakan Canva*. Marsudi Suwarna Adi
- Dinata, Rahmat Satria, dan Musalwa Musalwa. “Yutub Kawasilati Taqyimi Maharati al-Kalami al-Lughati al-‘Arabiyyati.” *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 12, no. 1 (2020): 95–111.
- Atherton, Peter. 2018. *50 Ways to Use Technology Enhanced Learning in The Classroom*. London: Learning Matters.
- Kustandi, Cecep. 2020. *Pengembangan Media Pembelajaran*. Jakarta. Kencana.
- Mulyadi. 2012. *Kiat Sukses Meraih Hibah Penelitian Pengembangan*. Yogyakarta. Deepublish. H. 12
- Sugiyono. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*. Bandung. Alfabeta.